

SILVERCREST®



EGG COOKER SEKH 400 B2

For EU market:
HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surrey · KT5 9NU

Status of information · Informationernes stand · Version des informations
Stand van de informatie · Ημερομηνία έκδοσης πληροφοριών · Stand der Informationen:
12/2024 ID: SEKH 400 B2_24_V1.2

(GB) (CY)

EGG COOKER
Operating instructions

(FR) (BE)

CUISEUR À ŒUFS
Mode d'emploi

(GR) (CY)

ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΑΥΓΩΝ
Οδηγία χρήσης

(DK)

ÆGGEKØGER
Betjeningsvejledning

(NL) (BE)

EIERKOKER
Gebruiksaanwijzing

(DE)

EIERKOCHER
Bedienungsanleitung

IAN 474721_2407

(DK) (BE) (CY)

IAN 474721_2407

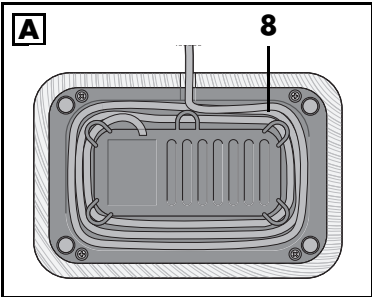
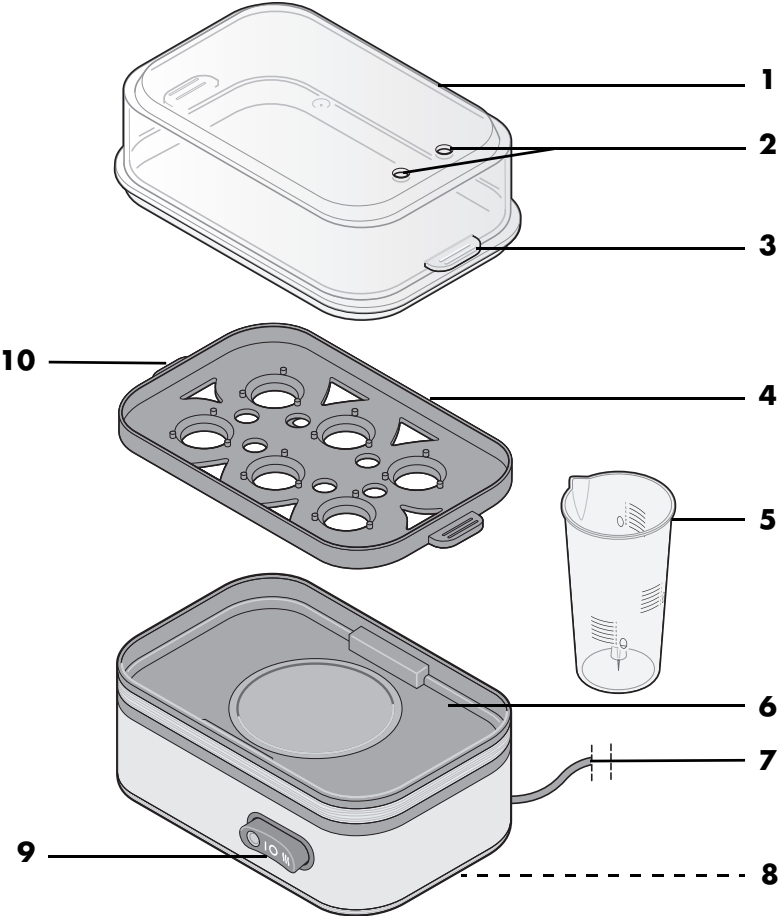
(DK) (BE) (CY)



English	2
Dansk	12
Français	24
Nederlands	36
Ελληνικά	48
Deutsch	60



**Overview / Oversight / Aperçu de l'appareil / Overzicht /
Επισκόπηση / Übersicht**



Contents

1. Overview	2
2. Intended purpose	3
3. Safety information	3
4. Items supplied	6
5. Unpacking and setting up	6
6. Overheating protection	6
7. Operation	6
7.1 Cooking eggs.....	7
7.2 Keeping eggs warm	8
8. Cleaning and storage	8
9. Disposal	9
10. Trouble-shooting	9
11. Technical specifications	10
12. Warranty of the HOYER Handel GmbH	10

1. Overview

1	Lid
2	Steam outlet openings
3	Handles of the lid
4	Egg insert
5	Measuring beaker with egg piercer
6	Heating plate
7	Power cable with mains plug
8	Cable spool
9	Operating switch: ○ - LED ○ - Off ≡ - Keep warm
10	Handles of the egg insert

Thank you for your trust! 2. Intended purpose

Congratulations on your new egg cooker.

For safe handling of the device and in order to get to know the entire range of features:

- **Read these operating instructions thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in these operating instructions.**
- **Keep this copy of the operating instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the operating instructions. The operating instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new egg cooker!

The egg cooker is exclusively designed for heating water.

The device is designed for private, domestic use. The device must only be used indoors. This device must not be used for commercial purposes.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Never put fluids other than fresh drinking water into the egg cooker!

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in these operating instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: ignoring this warning may result in minor injuries or damage to property.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Symbols on the device



The food-safe material of devices with this symbol will not change the taste or smell of food.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use this device safely and if they have understood the resulting dangers.
- ⊙ Children must not play with the device.
- ⊙ Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- ⊙ Children under the age of 8 must be kept away from the device and the power cable.
- ⊙ Misuse may result in injuries.
- ⊙ This device is equally intended for use in the home and in applications similar to the home, such as for example ...
 - ... in kitchens for staff in shops, offices and other commercial settings;
 - ... on agricultural properties;
 - ... by customers in hotels, motels and other residential facilities;
 - ... in bed-and-breakfast establishments.
- ⊙ This device is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.
- ⊙ Avoid injuries by the egg piercing needle.
- ⊙ Do not open the lid while the water is boiling.
- ⊙ Fill the device only to the maximum filling level, as boiling water may otherwise spray out.
- ⊙ It is always necessary to close the lid when heating water, as boiling water may otherwise spray out!
- ⊙ Only use the device in conjunction with the accessories supplied.
- ⊙ The device, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ Liquid must never overflow onto the device plug connections of the device.
- ⊙ Remember that the surface of the heating element remains hot after use.
- ⊙ If the power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service de-

partment or a similarly qualified specialist in order to avoid any hazards.

- ⊙ Please take note of the chapter on cleaning (see "Cleaning and storage" on page 8).



DANGER for children!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: there is a risk of suffocation.



DANGER to and from pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture!

- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes: failure to observe this instruction may result in an electric shock hazard.
- ⊙ If liquid gets into the device base, immediately pull out the mains plug. Have the device checked before reusing.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not use the device if the device or the power cable has any visible damage, or if the device base has previously been dropped.
- ⊙ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket with earthing contact whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after the device is plugged in.
- ⊙ Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots.

Do not wrap the power cable around the device.

- ⊙ Even after it has been switched off, the device is not completely disconnected from the power supply. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.
- ⊙ When using the device, ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- ⊙ When removing the mains plug from the wall socket, always pull on the plug and never the cable.
- ⊙ Pull the mains plug out of the wall socket:
 - when a malfunction occurs
 - when you are not using the device
 - before you clean the device
 - during thunderstorms
- ⊙ In order to avoid any hazards, do not make modifications to the device.



DANGER! Risk of injury through scalding!

- ⊙ Do not bend over the device when you open the lid and the contents are still hot. There is a danger of being scalded by escaping steam.
- ⊙ The device becomes very hot during operation. Only touch it by the handles and operate it using the switch.
- ⊙ When opening the lid, make sure not to reach over the steam outlet openings.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ The device is fitted with non-slip plastic feet. Because furniture can be coated with a wide variety of varnishes and plastics, and treated with various care products, the possibility cannot be excluded that some of these substances have components that may attack and soften the silicon feet. If necessary, place a non-slip mat under the device.
- ⊙ Never put alcohol, sugar or milk into the device!
- ⊙ Place the device on a stable, level surface.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

4. Items supplied

- 1 base unit
- 1 egg insert **4**
- 1 lid **1**
- 1 measuring beaker with egg piercer **5**
- 1 complete copy of the operating instructions (on the Internet)
- 1 copy of the short manual (enclosed with the device)

5. Unpacking and setting up



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket with earthing contact whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after the device is plugged in.
- ⊙ Pull the mains plug out from the wall socket after every use.

- Remove all packing material.
- Check to ensure that all parts are present and undamaged.
- Place the device on a dry, level, non-slip surface.
- **Clean the device prior to its first use.**

6. Overheating protection

The device has an overheating protection system. As soon as there is no water left in the heating plate **6** thus causing the device to become too hot, acoustic signals will sound.

- Turn off the device when this happens. Pull out the mains plug **7** and allow the device to cool.
- You may then fill in water and put the device back into operation.

7. Operation



DANGER! Risk of injury through scalding!

- ⊙ Do not open the lid **1** while the water is boiling.
- ⊙ Do not bend over the heating plate **6** and the lid when you open the lid and the contents are still hot. There is a danger of being scalded by escaping steam.
- ⊙ When opening the lid, make sure not to reach over the steam outlet openings **2**.
- ⊙ The device becomes very hot during operation. Only touch it at the control elements and only use the operating switch **9**.

7.1 Cooking eggs

With the egg cooker you can cook up to 6 eggs to the desired hardness in an easy and energy-efficient way.

Reference values for cooking eggs

The cooking time of eggs depends among others, on their size, freshness and temperature. Very large and very fresh eggs require longer cooking times. Small eggs and eggs at room temperature require shorter cooking times.

NOTE: the water volumes on the measuring beaker **5** refer to size M eggs that have been stored at room temperature. Reduce the water volume if the eggs become too hard, or increase it if the eggs are too soft.

1. Set the operating switch **9** to the centre position **I O** (off).
2. Connect the mains plug **7** to a wall socket.
3. Fill the required amount of cold water into the heating plate **6** using the measuring beaker **5** supplied.
Use the scales and symbols on the measuring beaker **5** as a guide. You can cook up to 6 eggs at the same time, with the following levels of doneness:
 -  soft
 -  medium
 -  hard
4. Place the egg insert **4** into the device.
5. Pierce the blunt end of the eggs using the egg piercer, if you wish.

NOTE: the egg piercer is located at the bottom of the measuring beaker **5**.

6. Put the eggs with the pointed end pointing down into the insert **4**.
7. Place the lid **1** on the insert **4**.

8. Press the operating switch **9** down on the left-hand side.

The LED  is lit and the device heats up. The cooking process starts.



DANGER! Risk of injury through scalding!

- ⊙ Do not open the lid **1** while the water is boiling.
- ⊙ The lid **1** and the insert **4** are hot. Use a towel, if necessary.

When the cooking process is complete, you will hear an acoustic signal.

9. Press the operating switch **9** to the centre position **I O** (off).
The LED goes out.
10. Carefully lift the lid **1** by the handles **3** away from you from the heating plate **6** and place it on a heat-resistant mat.
11. Afterwards, lift out the egg insert **4** using the handles **10**.
12. To avoid overcooking, rinse the eggs under cold water, if necessary.

NOTE: if necessary, pour away the remaining water from the heating plate **6**. Disconnect the mains plug **7** from the wall socket beforehand.

13. Clean the device after use.

7.2 Keeping eggs warm

NOTES:

- Only use the heating function for hard-boiled eggs.
- Do not fill the heating plate **6** with water.

1. Boil the eggs.
2. Then press the operating switch **9** down on the right to the position  (keep warm).
The LED is lit during operation.
3. End the heating function by setting the operating switch to the centre position   (off).
The LED goes out.

8. Cleaning and storage



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Pull the mains plug **7** out of the wall socket before you clean the device.
- ⊙ The device must not be immersed in water or any other liquids.



DANGER! Risk of injury through scalding!

- ⊙ The device becomes very hot during operation. Allow all it to cool down before cleaning.



DANGER! Risk of injury!

- ⊙ The egg piercer at the measuring beaker **5** is sharp. Handle it with care.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

NOTE: clean the base unit and the heating plate **6** with a damp cloth after each use.

Cleaning the base unit and the heating plate

1. Pull the mains plug out of the wall socket.
2. Clean the base unit, the power cable **7**, and the heating plate **6** with a damp cloth. Dry with a dry cloth.
3. Allow all parts to dry completely before you put them away or use the device again.

Descaling the heating plate

After some time, the cooking process will result in limescale being deposited in the heating plate **6** of the device. You should remove this at regular intervals, because otherwise the power consumption of the device will increase.

1. Fill the measuring beaker with descaling agent and pour it into the heating plate **6**. Use a commercially available descaling agent, e.g. descaling agent for coffee machines. Comply with the instructions on the packaging of the descaling agent. You can find the next steps in the copy of the operating instructions of the descaling agent.

NOTE: do not heat up the descaling agent in the heating plate **6**.

2. After the specified soaking time, pour off the descaling agent and remove any remaining limescale with a sponge.
3. Repeat this process if there is still stubborn limescale remaining.

Time intervals for descaling

The intervals for descaling are dependent on the hardness of the water, and how often you use the device. Where the hardness of the water is medium or high, we recommend descaling monthly.

If using tap water, you can find out the hardness of the water in the area where you live by inquiring at your local waterworks.

Dishwasher

The following parts can be cleaned in the dishwasher:

- Lid **1**
- Egg insert **4**
- Measuring beaker with egg piercer **5**

NOTE: you can also clean these parts by hand with warm water and detergent. Then rinse thoroughly with clean water.

Storage



DANGER for children!

- ⊙ Keep the device out of the reach of children.

- Allow the device to cool down before you put it away.
- **Figure A:** wind the power cable **7** around the cable spool **8** at the underside of the device.

9. Disposal

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances. This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to re-



duce the consumption of raw materials and protect the environment.

Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

10. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / actions
No function	• Has the device been connected to the power supply? • Check the connection. • Has the overheating protection been triggered?
Eggs are too soft.	• Were the eggs particularly large, particularly cold or very fresh? Increase the water volume.
Eggs are too hard.	• Were the eggs small? Did you boil only a few eggs? Did the eggs have room temperature? Reduce the water volume.

11. Technical specifications

Model:	SEKH 400 B2
Mains voltage:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Protection class:	I
Power rating:	400 W

Symbols used

	Geprüfte Sicherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	AC voltage
	The symbol identifies parts that can be cleaned in the dishwasher.
	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.

12. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 474721_2407** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **474721_2407** to open your user instructions.



Service Centre

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: hoyer@lidl.ie

IAN: 474721_2407



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Indhold

1. Oversigt	12
2. Tilsigtet anvendelse	13
3. Sikkerhedsanvisninger	13
4. Leveringsomfang	16
5. Udpakning og opstilling.....	16
6. Overophedningsbeskyttelse.....	16
7. Betjening	16
7.1 Kogning af æg	17
7.2 Varmholdning af æggene	18
8. Rengøring og opbevaring	18
9. Bortskaffelse	19
10. Problemløsning.....	20
11. Tekniske data	20
12. HOYER Handel GmbHs garanti	21

1. Oversigt

- 1 Låg
- 2 Dampudledningsåbninger
- 3 Greb til låget
- 4 Indsats til æg
- 5 Målebæger med æggeprikker
- 6 Varmeskål
- 7 Tilslutningsledning med netstik
- 8 Kabeloprulning
- 9 Betjeningskontakt:
 - - LED
 - I ○ - Off
 - ≡ - Varmholdning
- 10 Greb på indsatsen til æg

Mange tak for din tillid!

Vi ønsker dig tillykke med din nye æggekoger.

For at kunne håndtere apparatet sikkert og lære alle apparatets funktioner at kende:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem inden første ibrugtagning.**
- **Følg altid sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Gem denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlægges. Betjeningsvejledningen er en del af produktet.**

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye æggekoger!

2. Tilsigtet anvendelse

Æggekogeren er udelukkende beregnet til opvarmning af vand.

Apparatet er beregnet til brug i den private husholdning. Apparatet må kun benyttes indendørs.

Dette apparat må ikke anvendes til erhvervs-mæssige formål.

Forudseeligt misbrug

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder andre væsker end frisk drikkevand i æggekogeren!

3. Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



FARE! Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

ADVARSEL! Moderat risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage personskader eller store materielle skader.

FORSIGTIG! Lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan medføre mindre personskader eller materielle skader.

ANVISNING: forhold og særlige omstændigheder, der bør tages højde for ved brug af apparatet.

Symboler på apparat



Dette symbol angiver, at de anførte materialer ikke ændrer fødevarers smag eller lugt.

Anvisninger til en sikker brug

- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer.
- ⊙ Børn må ikke lege med apparatet.
- ⊙ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- ⊙ Børn under 8 år skal holdes væk fra apparatet og tilslutningsledningen.
- ⊙ Forkert brug af apparatet kan forårsage kvæstelser.
- ⊙ Dette apparat er ligeledes beregnet til at blive anvendt i husholdningen og til husholdningslignende anvendelser, som f.eks...
 - ... i medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og i andre erhvervsmæssige områder;
 - ... i landbrugsejendomme;
 - ... af gæster på hoteller, moteller og i andre boligformer;
 - ... i bed and breakfast.
- ⊙ Dette apparat er ikke beregnet til brug sammen med en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
- ⊙ Undgå at komme til skade med æggeprikkeren.
- ⊙ Åbn ikke låget, mens vandet koger.
- ⊙ Fyld kun apparatet op til den maksimale påfyldningshøjde, da der ellers kan sprøjte kogende vand ud.
- ⊙ Luk altid låget, når du varmer vand, da der i modsat fald kan sprøjte kogende vand ud!
- ⊙ Brug kun apparatet sammen med det medfølgende tilbehør.
- ⊙ Apparatet, tilslutningsledningen og netstikket må ikke dyppes i vand eller andre væsker.
- ⊙ Der må ikke løbe væske ud over apparatets stikforbindelse.
- ⊙ Vær opmærksom på, at varmeelementets overflade stadig er varm efter brugen.
- ⊙ Hvis dette apparats tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.

- ⊙ Overhold anvisningerne i kapitlet om rengøring (se "Rengøring og opbevaring" på side 18).



FARE for børn!

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastposerne. Der er fare for at blive kvalt.



FARE for og på grund af kæle- og husdyr!

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr også beskadige apparatet. Hold derfor som udgangspunkt dyr væk fra elektriske apparater.



FARE for elektrisk stød grundet fugtighed!

- ⊙ Beskyt apparatet mod fugt, vanddråber og stænkvand: der er fare for elektrisk stød.
- ⊙ Skulle der komme væsker i apparatets sokkel, skal du straks trække netstikket ud. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Tag ikke apparatet i brug, hvis apparatet eller tilslutningsledningen udviser synlige skader, eller hvis man forinden har tabt apparatets sokkel på gulvet.
- ⊙ Tilslut kun netstikket til en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt med beskyttelseskontakter, hvis spænding svarer til den, der er angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal også fortsat være let tilgængelig, når du har sat stikket i.
- ⊙ Sørg for, at tilslutningsledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder. Undlad at vikle tilslutningsledningen omkring apparatet.
- ⊙ Selvom apparatet er blevet slukket, er det ikke helt adskilt fra elnettet. For at

adskille det helt skal du trække netstikket ud af stikkontakten.

- ⊙ Vær under brug af apparatet opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke kommer i klemme.
- ⊙ Træk altid i stikket, og aldrig i kablet, når du trækker netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten:
 - hvis der opstår en fejl
 - når apparatet ikke er i brug
 - inden apparatet rengøres
 - i tordenvej
- ⊙ For at undgå risici og farer må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet.



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Bøj dig ikke ind over apparatet, når du åbner låget, og indholdet stadig er varmt. Der er fare for at blive skoldet på grund af varm vanddamp.
- ⊙ Apparatet bliver meget varm i brug. Berør det kun på grebene, og betjen kun kontakten.
- ⊙ Pas på ikke at holde over dampudledningsåbningerne, når du åbner låget.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Apparatet er forsynet med skridsikre plastfødder. Da møbler har mange forskellige lak- og plastoverflader og bliver behandlet med mange forskellige plejemidler, kan det ikke helt udelukkes, at nogle af disse stoffer indeholder bestanddele, som angriber og opbløder silikonefødderne. Læg i givet fald et skridsikkert underlag under apparatet.
- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder alkohol, sukker eller mælk i apparatet!

- ⊙ Stil apparatet på en stabil og plan overflade.
- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.

4. Leveringsomfang

- 1 basisenhed
- 1 indsats til æg **4**
- 1 låg **1**
- 1 målebæger med æggeprikker **5**
- 1 komplet betjeningsvejledning (på internettet)
- 1 kort vejledning (vedlagt apparatet)

5. Udpakning og opstilling



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Tilslut kun netstikket til en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt med beskyttelseskontakter, hvis spænding svarer til den, der er angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal også fortsat være let tilgængelig, når du har sat stikket i.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten efter hver brug.

- Fjern al emballage.
- Kontrollér, at alle dele er til stede og ubeskadigede.
- Stil apparatet på et tørt, jævnt og skridsikkert underlag.
- **Rengør apparatet inden første brug.**

6. Overophedningsbeskyttelse

Apparatet har en overophedningsbeskyttelse. Så snart der ikke er mere vand i varmeskålen **6** og temperaturen derved bliver for høj, lyder der en signaltone.

- I så fald skal du slukke for apparatet. Træk netstikket **7** ud og lad apparatet køle af.
- Derefter kan du fylde vand på apparatet og tage det i brug igen.

7. Betjening



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Åbn ikke låget **1**, mens vandet koger.
- ⊙ Bøj dig ikke ind over varmeskålen **6** og låget, når du åbner låget, og indholdet stadig er varmt. Der er fare for at blive skoldet på grund af varm vanddamp.
- ⊙ Pas på ikke at holde over dampudledningsåbningerne **2**, når du åbner låget.
- ⊙ Apparatet bliver meget varm i brug. Berør det kun på betjeningsselementerne, og betjen kun betjeningskontakten **9**.

7.1 Kogning af æg

Med æggekogeren kan du enkelt og energibesparende koge op til 6 æg med den ønskede hårdhed.

Referenceværdier for kogning af æg

Tilberedningstiden for æg afhænger blandt andet af deres størrelse, friskhed og temperatur. Meget store og meget friske æg behøver længere tilberedningstid. Små æg og æg der har stuetemperatur, behøver kortere tilberedningstid.

ANVISNING: vandmængderne på målebægeret **5** er baseret på æg i størrelse M, som opbevares ved stuetemperatur. Reducer mængden af vand, hvis æggene bliver for hårde, eller øg den, hvis æggene er for bløde.

1. Stil betjeningskontakten **9** i den midterste position **I** **O** (off).
2. Sæt netstikket **7** i en stikkontakt.
3. Fyld den ønskede mængde koldt vand med det medfølgende målebæger **5** i varmeskålen **6**.
Brug skalaerne og symbolerne på målebægeret **5** som vejledning. Du kan tilberede op til 6 æg på samme tid i følgende hårdhedsgrader:
 -  blød
 -  mellem
 -  hård
4. Sæt indsatsen til æg **4** i apparatet.
5. Du kan, om du ønsker det, prikke æggene i den stumpe ende med æggeprikkeren.

ANVISNING: æggeprikkeren befinder sig på undersiden af målebægeret **5**.

6. Læg æggene med den spidse side nedad i indsatsen **4**.

7. Sæt låget **1** på indsatsen **4**.
8. Tryk betjeningskontakten **9** på venstre side ned.
LED'en  lyser og apparatet varmer op. Tilberedningsprocessen starter.



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Åbn ikke låget **1**, mens vandet koger.
- ⊙ Låget **1** og indsatsen **4** er varme. Brug om nødvendigt en grydelap.

Når tilberedningen er færdig, lyder der signaltoner.

9. Tryk betjeningskontakten **9** i den midterste position **I** **O** (off).
LED'en slukker.
10. Ved hjælp af grebene **3**, løft forsigtigt låget **1** af varmeskålen **6**, væk fra dig, og læg det på et varmefast underlag.
11. Løft derefter indsatsen til æg **4** ud ved at holde i grebene **10**.
12. Efter behov kan æggene skylles med koldt vand, for at undgå overkogning.

ANVISNING: hæld i givet fald det resterende vand fra varmeskålen **6**. Træk først netstikket **7** ud af stikkontakten.

13. Rengør apparatet efter brug.

7.2 Varmholdning af æggene

ANVISNINGER:

- Brug kun varmholdningsfunktionen til hårdkogte æg.
- Fyld ikke varmeskålen **6** med vand.

1. Kog æggene.
2. Tryk derefter betjeningskontakten **9** til højre ned til positionen  (varmholdning).
LED'en lyser under drift.
3. Afslut varmholdningsfunktionen ved at sætte betjeningskontakten i den midterste position   (off).
LED'en slukker.

8. Rengøring og opbevaring



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Træk netstikket **7** ud af stikkontakten, før rengøring af apparatet påbegyndes.
- ⊙ Apparatet må ikke dypes i vand eller andre væsker.



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Apparatet bliver meget varm i brug. Lad det afkøle inden rengøring.



FARE for kvæstelser!

- ⊙ Æggeprikkeren på målebægeret **5** er spids. Vær forsigtig omkring den.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.

ANVISNING: rengør basisenheden og varmeskålen **6** efter hver brug med en fugtig klud.

Rengøring af basisenhed og varmeskål

1. Træk netstikket ud af stikkontakten.
2. Rengør basisenheden, tilslutningsledningen **7** og varmeskålen **6** med en fugtig klud. Tør efter med en tør klud.
3. Sørg for, at alle dele er fuldstændig tørre, før du rydder dem til side, eller bruger apparatet på ny.

Afkalkning af varmeskålen

Efter et stykke tid vil der på grund af tilberedningsprocessen afsætte sig kalk i apparatets varmeskålen **6**. Denne kalk bør du fjerne med jævne mellemrum, da apparatets strømforbrug ellers vil tiltage.

1. Hæld et målebægerfuld afkalkningsmiddel i varmeskålen **6**. Brug et almindeligt afkalkningsmiddel, f.eks. et afkalkningsmiddel til kaffemaskiner. Følg anvisningerne på afkalkningsmidlets emballage. Læs i betjeningsvejledningen til afkalkningsmidlet, hvordan du videre skal gå frem.

ANVISNING: undlad at opvarme afkalkningsmidlet i varmeskålen **6**.

2. Efter den angivne virketid hældes afkalkningsmidlet fra og resterende kalkrester fjernes med en svamp.
3. Skulle der stadig være hårdnakkede kalkrester tilbage, kan du gentage denne proces.

Tidsintervaller for afkalkning

Tidsintervallerne for afkalkningen afhænger af vandets hårdhedsgrad, og hvor ofte du bruger apparatet. Ved moderat eller hård hårdhedsgrad anbefaler vi afkalkning en gang om måneden.

Hvis du bruger postevand, kan du spørge det lokale vandværk, hvor hårdt vandet er i det område, du bor i.

Opvaskemaskine

Følgende dele kan også rengøres i opvaskemaskinen:

- Låg **1**
- Indsats til æg **4**
- Målebæger med æggeprikker **5**

ANVISNING: du kan også vaske disse dele i hånden med varmt vand og opvaskemiddel. Skyl grundigt efter med rent vand.

Opbevaring



FARE for børn!

- ⊙ Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.
- Lad apparatet køle af, inden du stiller det væk.
- **Fig. A:** vikl tilslutningsledningen **7** op på kabeloprulningen **8** på undersiden af apparatet.

9. Bortskaffelse

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

10. Problemløsning

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
Virker ikke	• Er strømforsyningen tilsluttet? • Kontrollér tilslutningen. • Er overophedningsbeskyttelsen blevet udløst?
Æggene er for bløde	• Var de ekstra store, særligt kolde eller meget friske? Øg vandmængden.
Æggene er for hårde	• Var æggene små? Har du kun tilberedt nogle få æg? Havde æggene stuetemperatur? Formindsk vandmængden.

11. Tekniske data

Model:	SEKH 400 B2
Netspænding:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Beskyttelsesklasse:	I
Effekt:	400 W

Anvendte symboler

	Gepüfte Sicherheit (afprøvet sikkerhed): apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Vekselspænding
	Symbolet kendetegner dele, som kan rengøres i opvaskemaskinen.
	Med UKCA-mærkningen erklærer HOYER Handel GmbH UK-konformiteten.
	Symbolet kendetegner produktproducenten.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

12. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabriktionsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen. Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl.

Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passeret. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misligholdelse og uhensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicecenter, ophører garantien.

Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 474721_2407** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte servicecenter **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse,

med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **474721_2407** åbne din betjeningsvejledning.



Service-center

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 474721_2407



Leverandør

Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
TYSKLAND

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	24
2. Utilisation conforme	25
3. Consignes de sécurité	25
4. Éléments livrés	28
5. Déballage de l'appareil et mise en place	28
6. Protection contre la surchauffe	28
7. Utilisation	29
7.1 Cuisson des œufs	29
7.2 Maintien des œufs au chaud	30
8. Nettoyage et rangement	30
9. Élimination	31
10. Dépannage	32
11. Caractéristiques techniques	33
12. Garantie de HOYER Handel GmbH	33

1. Aperçu de l'appareil

- | | |
|-----------|--|
| 1 | Couvercle |
| 2 | Orifices d'évacuation de la vapeur |
| 3 | Poignées du couvercle |
| 4 | Porte-œufs |
| 5 | Gobelet doseur avec pique-œuf |
| 6 | Plateau de cuisson |
| 7 | Câble de raccordement avec fiche secteur |
| 8 | Enrouleur pour le câble |
| 9 | Bouton de commande :
○ - DEL
I ○ - Éteint
≡ - Maintien au chaud |
| 10 | Poignées du porte-œufs |

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau cuiseur à œufs.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec l'ensemble de ses fonctionnalités :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première mise en service.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau cuiseur à œufs !

Symboles sur l'appareil



Ce symbole indique que ces matériaux d'excellente qualité n'altèrent ni le goût ni l'odeur des aliments.

2. Utilisation conforme

Le cuiseur à œufs est exclusivement conçu pour réchauffer de l'eau.

L'appareil est conçu pour un usage domestique. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Cet appareil ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Il est strictement interdit de verser des liquides autres que de l'eau potable fraîche dans le cuiseur à œufs !

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés, si nécessaire, dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : faits et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil, sauf s'ils sont âgés 8 ans ou plus et surveillés.
- ⊙ L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ⊙ Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.
- ⊙ Cet appareil est également destiné à une utilisation domestique et quasi domestique, par exemple ...
 - ... dans des cuisines du personnel aménagées dans des magasins, des bureaux et d'autres locaux commerciaux ;
 - ... dans des propriétés agricoles ;
 - ... par des clients dans des hôtels, motels et d'autres logements ;
 - ... dans des pensions offrant le petit déjeuner.
- ⊙ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- ⊙ Évitez de vous blesser en utilisant l'aiguille du pique-œuf.
- ⊙ N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.
- ⊙ Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximal de l'appareil afin d'éviter que de l'eau bouillante ne gicle hors de la bouilloire.
- ⊙ Lorsque vous faites chauffer de l'eau, fermez impérativement le couvercle afin d'éviter que de l'eau bouillante ne gicle hors de l'appareil !
- ⊙ Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis.
- ⊙ L'appareil, le câble de raccordement et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- ⊙ Aucun liquide ne doit déborder sur la fiche de raccordement de l'appareil.
- ⊙ Attention : la surface de l'élément chauffant reste encore chaude après l'utilisation.

- ⊙ Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- ⊙ Pour le nettoyage, respectez les indications du chapitre (voir « Nettoyage et rangement » à la page 30).



DANGER pour les enfants !

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité !

- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau : le non-respect de cette précaution risque de provoquer une décharge électrique.
- ⊙ Si du liquide pénètre dans le socle, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil ou le câble de raccordement présente des dommages visibles ou si le socle a subi une chute.
- ⊙ Ne branchez la fiche secteur qu'à une prise de courant facilement accessible

installée dans les règles, dotée de contacts de protection et dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.

- ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil.
- ⊙ L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même après l'avoir éteint avec l'interrupteur marche/arrêt. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.
- ⊙ Lors de l'utilisation de l'appareil, le câble de raccordement ne doit pas être coincé ou écrasé.
- ⊙ Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche mâle, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant :
 - lorsqu'une panne survient
 - quand vous n'utilisez pas l'appareil
 - avant de nettoyer l'appareil
 - en cas d'orage
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil.



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Ne vous penchez pas sur l'appareil lorsque vous ouvrez le couvercle et que le contenu est encore très chaud. La vapeur d'eau qui s'échappe risque de vous brûler.
- ⊙ Pendant l'utilisation, l'appareil atteint une température très élevée. Ne le saisissez que par les poignées et ne touchez que le bouton de commande.
- ⊙ Lorsque vous ouvrez le couvercle, veillez à ne pas passer la main sur les orifices d'évacuation de la vapeur.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ L'appareil est équipé de pieds en plastique antidérapants. Étant donné que les meubles sont recouverts d'une variété de laques et de matières synthétiques et sont traités avec différents produits d'entretien, il ne peut pas être totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds en silicone. Au besoin, placez un support antidérapant sous l'appareil.
- ⊙ Il est strictement interdit de mettre de l'alcool, du sucre ou du lait dans l'appareil !
- ⊙ Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

4. Éléments livrés

- 1 appareil de base
- 1 porte-œufs **4**
- 1 couvercle **1**
- 1 gobelet doseur avec pique-œuf **5**
- 1 mode d'emploi complet (disponible sur Internet)
- 1 notice succincte (jointe à l'appareil)

5. Déballage de l'appareil et mise en place



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Ne branchez la fiche secteur qu'à une prise de courant facilement accessible installée dans les règles, dotée de contacts de protection et dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Après chaque utilisation, retirez la fiche secteur de la prise de courant.

- Enlevez tout le matériel d'emballage.
- Vérifiez si toutes les pièces sont présentes et en parfait état.
- Posez l'appareil sur une surface sèche, plane et antidérapante.
- **Nettoyez l'appareil avant la première utilisation.**

6. Protection contre la surchauffe

L'appareil est doté d'une protection contre la surchauffe. Dès qu'il n'y a plus d'eau dans le plateau de cuisson **6** et que cela entraîne une surchauffe, des signaux sonores retentissent.

- Dans ce cas, éteignez l'appareil. Débranchez la fiche secteur **7** et laissez l'appareil refroidir.
- Vous pouvez ensuite remettre l'appareil en marche avec de l'eau.

7. Utilisation



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ N'ouvrez pas le couvercle **1** pendant que l'eau bout.
- ⊙ Ne vous penchez pas au-dessus du plateau de cuisson **6** et du couvercle lorsque vous ouvrez le couvercle et que le contenu est encore très chaud. La vapeur d'eau qui s'échappe risque de vous brûler.
- ⊙ Lorsque vous ouvrez le couvercle, veillez à ne pas passer la main sur les orifices d'évacuation de la vapeur **2**.
- ⊙ Pendant l'utilisation, l'appareil atteint une température très élevée. Ne le saisissez que par les éléments de commande et ne touchez que le bouton de commande **9**.

7.1 Cuisson des œufs

Le cuiseur à œufs vous permet de cuire facilement jusqu'à 6 œufs au niveau de cuisson souhaité, tout en économisant de l'énergie.

Valeurs indicatives pour la cuisson des œufs

Le temps de cuisson des œufs dépend entre autres de leur taille, de leur fraîcheur et de leur température. Les œufs de très grande taille et très frais nécessitent des temps de cuisson plus longs. Les petits œufs et les œufs à température ambiante nécessitent des temps de cuisson plus courts.

REMARQUE : les quantités d'eau indiquées sur le gobelet doseur **5** se réfèrent à des œufs de taille M conservés à température ambiante. Réduisez la quantité d'eau si les œufs sont trop durs ou augmentez-la si les œufs sont trop mous.

1. Placez le bouton de commande **9** en position centrale | ○ (éteint).
2. Branchez la fiche secteur **7** dans une prise de courant.
3. À l'aide du gobelet doseur **5** fourni, versez la quantité souhaitée d'eau froide dans le plateau de cuisson **6**. Pour cela, référez-vous aux graduations et aux symboles figurant sur le gobelet doseur **5**. Vous pouvez cuire jusqu'à 6 œufs simultanément. Les cuissons possibles sont les suivantes :
 - ○ à la coque
 - ⊖ mollet
 - ○ dur
4. Placez le porte-œufs **4** dans l'appareil.
5. Si vous le souhaitez, piquez le côté obtus des œufs avec le pique-œuf.

REMARQUE : le pique-œuf se trouve sous le gobelet doseur **5**.

6. Placez les œufs avec le côté pointu vers le bas dans le porte-œufs **4**.
7. Placez le couvercle **1** sur le porte-œufs **4**.
8. Appuyez sur la partie gauche du bouton de commande **9**.
LA DEL ○ s'allume et l'appareil chauffe. Le processus de cuisson commence.



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ N'ouvrez pas le couvercle **1** pendant que l'eau bout.
- ⊙ Le couvercle **1** et le porte-œufs **4** sont très chauds. Si besoin, utilisez un torchon.

Une fois le processus de cuisson terminé, des signaux sonores retentissent.

9. Appuyez sur le bouton de commande **9** de sorte qu'il rebascule en position centrale | **O** (éteint).
La DEL s'éteint.
10. Soulevez le couvercle **1** avec précaution en le tenant par les poignées **3** pour le désolidariser du plateau de cuisson **6** et posez-le sur un support résistant à la chaleur.
11. Sortez ensuite le porte-œufs **4** en le soulevant par les poignées **10**.
12. Pour éviter la poursuite de la cuisson, plongez les œufs dans l'eau froide si besoin.

REMARQUE : s'il reste éventuellement de l'eau dans le plateau de cuisson **6**, videz-la. Auparavant, débranchez la fiche secteur **7** de la prise de courant.

13. Nettoyez l'appareil après usage.

7.2 Maintien des œufs au chaud

REMARQUE :

- Utilisez la fonction Maintien au chaud uniquement pour les œufs durs.
- Ne versez pas d'eau dans le plateau de cuisson **6**.

-
1. Cuisez les œufs.
 2. Appuyez ensuite sur la partie droite du bouton de commande **9** pour activer la fonction **III** (maintien au chaud).
La DEL s'allume pendant le fonctionnement.
 3. Arrêtez la fonction Maintien au chaud en rebasculant le bouton de commande en position centrale | **O** (éteint).
La DEL s'éteint.

8. Nettoyage et rangement



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Débranchez la fiche secteur **7** de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- ⊙ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Pendant l'utilisation, l'appareil atteint une température très élevée. Laissez-le refroidir avant le nettoyage.



DANGER ! Risque de blessures !

- ⊙ Le pique-œuf sur le gobelet doseur **5** est pointu. Manipulez-le avec précaution.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

REMARQUE : après chaque utilisation, nettoyez l'appareil de base et le plateau de cuisson **6** avec un chiffon humide.

Nettoyage de l'appareil de base et du plateau de cuisson

1. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
2. Nettoyez l'appareil de base, le câble de raccordement **7** et le plateau de cuisson **6** avec un chiffon humide. Essuyez ensuite avec un chiffon sec.
3. Laissez toutes les pièces entièrement sécher avant de les ranger ou d'utiliser l'appareil à nouveau.

Détartrage du plateau de cuisson

Au bout d'un certain temps, du tartre, formé lors de l'ébullition de l'eau, se dépose dans le plateau de cuisson **6** de l'appareil. Il faut

l'enlever régulièrement sinon la consommation électrique de l'appareil augmente.

1. Versez un gobelet doseur de détartrant dans le plateau de cuisson **6**. Utilisez un détartrant classique disponible dans le commerce, par ex. un détartrant pour machines à café. Observez les remarques indiquées sur l'emballage du détartrant. Vous trouverez une description des étapes suivantes dans le mode d'emploi du détartrant.

REMARQUE : ne réchauffez pas le détartrant dans le plateau de cuisson **6**.

2. Après avoir laissé agir le temps indiqué, videz le détartrant et enlevez les résidus de calcaire qui adhèrent encore avec une éponge.
3. Si des résidus de calcaire tenaces persistent, répétez cette opération.

Intervalles de détartrage

Les intervalles entre deux détartrages dépendent de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil. Pour une eau de dureté moyenne ou dure, nous recommandons un détartrage mensuel. Si vous utilisez de l'eau du robinet, enquêtez-vous de la dureté de l'eau dans votre région auprès de votre centre de distribution des eaux.

Lave-vaisselle

Vous pouvez nettoyer les pièces suivantes au lave-vaisselle :

- Couvercle **1**
- Porte-œufs **4**
- Gobelet doseur avec pique-œuf **5**

REMARQUE : ces pièces peuvent également être nettoyées à la main à l'eau chaude avec du produit vaisselle. Rincez ensuite soigneusement à l'eau claire.

Rangement



DANGER pour les enfants !

- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

- Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.
- **Figure A :** enroulez le câble de raccordement **7** autour de l'enrouleur pour le câble **8** situé sur le dessous de l'appareil.

9. Élimination

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.

Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

Seulement pour la France



MANUEL
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



FR

Cet appareil
se recycle



À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefaire-demendesochets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



LE TRI
+ FACILE

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



Séparez les éléments avant de trier

ou



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



Séparez les éléments avant de trier

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

10. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



**DANGER ! Risque
d'électrocution !**

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
L'appareil ne fonctionne pas	• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ? • Vérifiez le branchement. • La protection contre la surchauffe s'est-elle déclenchée ?
Les œufs sont trop mous	• Les œufs étaient-ils particulièrement gros, particulièrement froids ou très frais ? Augmentez la quantité d'eau.
Les œufs sont trop durs	• Les œufs étaient-ils petits ? Vous n'avez cuit que quelques œufs ? Les œufs étaient-ils à température ambiante ? Réduisez la quantité d'eau.

11. Caractéristiques techniques

Modèle :	SEKH 400 B2
Tension secteur :	220 – 240 V ~ 50 Hz
Classe de protection :	I
Puissance :	400 W

Symboles utilisés

	Gepüfte Sicherheit (sécurité contrôlée) : les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
~	Tension alternative
	Le symbole représente les pièces pouvant être nettoyées au lave-vaisselle.
	Avec ce marquage UKCA (UK Conformity Assessed) la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité pour le Royaume-Uni.
	Ce symbole représente le fabricant du produit.

Sous réserves de modifications techniques.

12. Garantie de HOYER Handel GmbH

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit. Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article
IAN : 474721_2407 et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **474721_2407**.



Centre de service

BE Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 474721_2407



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	36
2. Correct gebruik	37
3. Veiligheidsinstructies	37
4. Levering	40
5. Uitpakken en plaatsen	40
6. Beveiliging tegen oververhitting	40
7. Bedienen	41
7.1 Eieren koken	41
7.2 Eieren warmhouden	42
8. Reinigen en bewaren	42
9. Weggooien	43
10. Problemen oplossen	44
11. Technische gegevens	44
12. Garantie van HOYER Handel GmbH	45

1. Overzicht

- 1 Deksel
- 2 Stoomuitlaatopeningen
- 3 Greep van het deksel
- 4 Inzetstuk voor de eieren
- 5 Maatbeker met eierprikker
- 6 Verwarmingsschaal
- 7 Aansluitsnoer met stekker
- 8 Kabelopwikkeling
- 9 Aan/uit-knop:
 - - Led
 - I ○ - Uit
 - ≡ - Warmhouden
- 10 Grepen van het inzetstuk voor de eieren

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe eierkoker.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze gebruiksaanwijzing vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven.**
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze gebruiksaanwijzing bij te voegen. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe eierkoker!

Symbolen op het apparaat

	Het symbool geeft aan dat hiermee gemarkeerde materialen de smaak noch de geur van levensmiddelen veranderen.
---	---

2. Correct gebruik

De eierkoker is uitsluitend bestemd voor het opwarmen van water.

Het apparaat is ontworpen voor particuliere huishoudens. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Dit apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Vul de eierkoker in geen geval met andere vloeistoffen dan met vers drinkwater!

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:



GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen.
- ⊙ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ⊙ Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- ⊙ Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het aansluitsnoer worden gehouden.
- ⊙ Bij verkeerd gebruik kan men verwondingen oplopen.
- ⊙ Dit apparaat is eveneens bestemd om te worden gebruikt in het huishouden en voor huishoudelijke toepassingen, zoals ...
 - ... in keukens voor medewerkers in winkels, kantoren en andere commerciële sectoren;
 - ... in landbouwbedrijven;
 - ... door gasten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen;
 - ... in ontbijtpensions.
- ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk op afstand bestuurbaar systeem.
- ⊙ Vermijd verwondingen door de eierpriknaald.
- ⊙ Open het deksel niet terwijl het water kookt.
- ⊙ Vul het apparaat alleen tot aan de maximale vulhoogte, omdat er anders kokend water uit kan spatten.
- ⊙ Sluit tijdens het opwarmen van water beslist het deksel, omdat er anders kokend water uit kan spatten!
- ⊙ Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde accessoires.
- ⊙ Het apparaat, het aansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- ⊙ Er mag geen vloeistof over de steekverbinding lopen.
- ⊙ Let erop dat het oppervlak van het verwarmingselement na gebruik nog restwarmte heeft.

- ⊙ Wanneer het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn klantenservice of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ⊙ Neem het hoofdstuk over de reiniging (zie "Reinigen en bewaren" op pagina 42) in acht.



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikingsgevaar.



GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren!

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



GEVAAR voor een elektrische schok door vocht!

- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater: anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- ⊙ Wanneer er vloeistoffen in de apparaatvoet terechtkomen, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Laat het apparaat controleren, voordat u het weer in gebruik neemt.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het apparaat of het aansluitsnoer zichtbaar is beschadigd of wanneer de apparaatvoet voorheen is gevallen.
- ⊙ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk

toegankelijk stopcontact met randaarde, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.

- ⊙ Let erop dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd. Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat.
- ⊙ Het apparaat is na het uitschakelen nog niet geheel zonder stroom. Hiervoor moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- ⊙ Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Trek de stekker altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan het snoer.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact:
 - wanneer er zich een storing voordoet;
 - wanneer u het apparaat niet gebruikt;
 - voordat u het apparaat reinigt;
 - bij onweer.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaarlijke situaties te voorkomen.



GEVAAR voor verwondingen door verbranden!

- ⊙ Buig u niet over het apparaat, wanneer u het deksel opent en de inhoud nog heet is. Het risico bestaat dat u zich verbrandt door ontsnappende waterdamp.

- ⊙ Het apparaat wordt tijdens het gebruik erg heet. Pak deze alleen vast aan de grepen en bedien alleen de schakelaar.
- ⊙ Let er bij het openen van het deksel op dat u niet over de stoomuitlatopeningen grijpt.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Het apparaat is voorzien van kunststof antislipvoeten. Omdat meubels met een grote verscheidenheid aan lakken en kunststoffen gecoat zijn en met verschillende onderhoudsmiddelen worden behandeld, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten, die de siliconen pootjes aantasten en zacht maken. Leg indien nodig een antislipmatje onder het apparaat.
- ⊙ Vul het apparaat nooit met alcohol, suiker of melk!
- ⊙ Zet het apparaat op een stevig, vlak oppervlak.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

4. Levering

- 1 basisapparaat
- 1 inzetstuk voor de eieren **4**
- 1 deksel **1**
- 1 maatbeker met eierprikker **5**
- 1 volledige gebruiksaanwijzing (op het internet)
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing (inbegrepen bij het apparaat)

5. Uitpakken en plaatsen



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact met randaarde, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.
- ⊙ Trek de stekker na elk gebruik uit het stopcontact.

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer of alle onderdelen voorhanden en onbeschadigd zijn.
- Plaats het apparaat op een droog, vlak antislipmatje.
- **Reinig het apparaat voordat u het voor de eerste keer gebruikt.**

6. Beveiliging tegen oververhitting

Het apparaat beschikt over een beveiliging tegen oververhitting. Zodra er geen water meer in de verwarmingsschaal **6** zit en de temperatuur daardoor te hoog wordt, hoort u geluidssignalen.

- Schakel in dat geval het apparaat uit. Trek de stekker **7** uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Daarna kunt u het apparaat weer met water in gebruik nemen.

7. Bedienen



GEVAAR voor verwondingen door verbranden!

- ⊙ Open het deksel **1** niet terwijl het water kookt.
- ⊙ Buig u niet over de verwarmings-schaal **6** en het deksel wanneer u het deksel opent en de inhoud nog heet is. Het risico bestaat dat u zich verbrandt door ontsnappende waterdamp.
- ⊙ Let er bij het openen van het deksel op dat u niet over de stoomuitlatopeningen **2** grijpt.
- ⊙ Het apparaat wordt tijdens het gebruik erg heet. Pak het alleen vast aan de bedieningselementen en bedien alleen de aan/uit-knop **9**.

7.1 Eieren koken

Met de eierkoker kunt u maximaal 6 eieren eenvoudig en energiebesparend in de gewenste hardheid koken.

Richtwaarden voor het koken van eieren

De gaartijd van eieren is onder andere afhankelijk van hun grootte, versheid en temperatuur. Zeer grote en zeer verse eieren hebben langere gaartijden nodig. Kleine eieren en eieren die op kamertemperatuur zijn, hebben kortere gaartijden nodig.

AANWIJZING: de waterhoeveelheden op de maatbeker **5** hebben betrekking op eieren van maat M die bij kamertemperatuur worden bewaard. Verminder de waterhoeveelheid wanneer de eieren te hard worden, of verhoog deze wanneer de eieren te zacht zijn.

1. Zet de aan/uit-knop **9** op de middelste stand **I**  (uit).
2. Steek de stekker **7** in een stopcontact.
3. Vul de verwarmings-schaal **6** met de meegeleverde maatbeker **5** met de gewenste hoeveelheid koud water. Kijk daarvoor op de schaalverdelingen en symbolen op de maatbeker **5**. U kunt maximaal 6 eieren tegelijkertijd koken, in de hardheden:
 -  zacht
 -  gemiddeld
 -  hard
4. Plaats het inzetstuk voor de eieren **4** in het apparaat.
5. Wanneer u dat wilt, prikt u de eieren aan de stompe zijde met de eierprikker aan.

AANWIJZING: de eierprikker bevindt zich onderaan de maatbeker **5**.

6. Leg de eieren met de puntige zijde omlaag in het inzetstuk **4**.
7. Plaats het deksel **1** op het inzetstuk **4**.
8. Druk de aan/uit-knop **9** aan de linkerszijde omlaag.
De led  brandt en het apparaat warmt op. Het garingsproces begint.



GEVAAR voor verwondingen door verbranden!

- ⊙ Open het deksel **1** niet terwijl het water kookt.
- ⊙ Het deksel **1** en het inzetstuk **4** zijn heet. Gebruik eventueel een handdoek.

Wanneer het kookproces is beëindigd, hoort u geluidssignalen.

9. Druk de aan/uit-knop **9** naar de middelste stand **I O** (uit).
De led dooft.
10. Hef het deksel **1** aan de grepen **3** voorzichtig van u afgewend van de verwarmingsschaal **6** af en leg dit op een warmtebestendige ondergrond.
11. Hef vervolgens het inzetstuk voor de eieren **4** aan de grepen **10** op.
12. Schrik de eieren, indien nodig, in koud water om nagaren te vermijden.

AANWIJZING: giet evt. het resterende water uit de verwarmingsschaal **6** weg. Trek eerst de stekker **7** uit het stopcontact.

13. Reinig het apparaat na gebruik.

7.2 Eieren warmhouden

AANWIJZINGEN:

- Gebruik de warmhoudfunctie alleen voor hardgekookte eieren.
 - Vul de verwarmingsschaal **6** niet met water.
-
1. Kook de eieren.
 2. Druk vervolgens de aan/uit-knop **9** rechts omlaag naar de stand **III** (Warmhouden).
De led brandt tijdens de werking.
 3. Beëindig de warmhoudfunctie door de aan/uit-knop op de middelste stand **I O** (uit) te zetten.
De led dooft.

8. Reinigen en bewaren



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Trek de stekker **7** uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- ⊙ Het apparaat mag niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.



GEVAAR voor verwondingen door verbranden!

- ⊙ Het apparaat wordt tijdens het gebruik erg heet. Laat het voor het reinigen afkoelen.



GEVAAR voor verwondingen!

- ⊙ De eierprikkers aan de maatbeker **5** is spits. Ga er voorzichtig mee om.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

AANWIJZING: reinig het basisapparaat en de verwarmingsschaal **6** na elk gebruik met een bevochtigde doek.

Basisapparaat en verwarmingsschaal reinigen

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Reinig het basisapparaat, het aansluit-snoer **7** en de verwarmingsschaal **6** met een bevochtigde doek. Veeg met een droge doek na.
3. Laat alle onderdelen helemaal drogen, voordat u ze opbergt of voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

Verwarmingsschaal ontkalken

Na enige tijd zal zich door het kookproces kalk in de verwarmingsschaal **6** van het apparaat afzetten. Deze dient u met regelmatige tussenpozen te verwijderen, omdat het stroomverbruik van het apparaat anders toeneemt.

1. Vul de verwarmingsschaal **6** met een maatbeker ontkalkingsmiddel. Gebruik

een in de handel gebruikelijk ontkalkingsmiddel, bijv. ontkalkingsmiddel voor koffiezetapparaten. Neem de aanwijzingen op de verpakking van het ontkalkingsmiddel in acht. De verdere stappen kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van het ontkalkingsmiddel.

AANWIJZING: warm het ontkalkingsmiddel niet in de verwarmingsschaal **6** op.

2. Na de opgegeven inwerktijd giet u het ontkalkingsmiddel weg en verwijdt u de nog hechtende kalkresten met een spons.
3. Als er nog hardnekkige kalkresten aanwezig zijn, herhaalt u dit proces.

Intervallen voor het ontkalken

De intervallen voor het ontkalken zijn afhankelijk van de hardheid van het water en van het feit hoe vaak u het apparaat gebruikt. Bij een gemiddelde of hoge hardheidsgraad adviseren wij elke maand te ontkalken. Indien u kraanwater gebruikt, kunt u de waterhardheid in uw woonomgeving opvragen bij het plaatselijke waterleidingbedrijf.

Vaatwasmachine

De volgende onderdelen kunt u in de vaatwasmachine reinigen:

- Deksel **1**
- Inzetstuk voor de eieren **4**
- Maatbeker met eierprikker **5**

AANWIJZING: u kunt deze onderdelen ook met de hand met warm water en afwasmiddel afwassen. Spoel grondig met schoon water na.

Bewaren



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opruimt.
- **Afbeelding A:** wikkel het aansluit snoer **7** rond de kabelopwikkeling **8** aan de onderkant van het apparaat.

9. Weggooien

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven. Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



Verpakking

Als u de verpakking wilt weggooien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

10. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Geen functie	• Is de stroomvoorziening gewaarborgd? • Controleer de aansluiting. • Is de beveiliging tegen oververhitting geactiveerd?
Eieren zijn te zacht	• Waren de eieren zeer groot, zeer koud of zeer vers? Vergroot de hoeveelheid water.
Eieren zijn te hard	• Waren de eieren klein? Heeft u slechts enkele eieren gegaard? Waren de eieren op kamertemperatuur? Verklein de hoeveelheid water.

11. Technische gegevens

Model:	SEKH 400 B2
Netspanning:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	400 W

Gebruikte symbolen

	Geprüfte Sicherheit (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
~	Wisselspanning
	Het symbool markeert onderdelen die in de vaatwasmachine kunnen worden gereinigd.
	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de productfabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

12. Garantie van **HOYER Handel GmbH**

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het kooppbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 474721_2407** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **474721_2407** uw handleiding openen.



Servicecenters

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 474721_2407

Περιεχόμενα

1. Επισκόπηση	48
2. Ενδειγμένη χρήση.....	49
3. Υποδείξεις ασφαλείας	49
4. Σύνολο παράδοσης.....	52
5. Αποσυσκευασία και τοποθέτηση.....	52
6. Προστασία υπερθέρμανσης	53
7. Χειρισμός.....	53
7.1 Βράσιμο αυγών.....	53
7.2 Διατήρηση θερμότητας αυγών	54
8. Καθαρισμός και φύλαξη	54
9. Απόρριψη	56
10. Επίλυση προβλημάτων	56
11. Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	56
12. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH	57

1. Επισκόπηση

- 1 Καπάκι
- 2 Ανοίγματα διαφυγής ατμού
- 3 Λαβές του καπακιού
- 4 Αυγοθήκη
- 5 Μεζούρα με βελόνα διάτρησης αυγών
- 6 Βάση θέρμανσης
- 7 Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με φως τροφοδοσίας
- 8 Διάταξη περιέλιξης καλωδίου
- 9 Διακόπτης λειτουργίας:
 - - LED
 - I ○ - Off
 - ≡ - Διατήρηση θερμότητας
- 10 Λαβές αυγοθήκης

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας!

Συγχαρητήρια για τον νέο σας βραστήρα αυγών.

Για τον ασφαλή χειρισμό και για να γνωρίσετε το σύνολο των δυνατοτήτων της συσκευής:

- Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Τηρήστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας!
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Αν χρειαστεί να παραδώσετε τη συσκευή σε τρίτους, συμπεριλάβετε και τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος.

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τον νέο σας βραστήρα αυγών!

Σύμβολα στη συσκευή

	Το σύμβολο σημαίνει πως τα υλικά με τη σήμανση αυτή δεν μεταβάλλουν ούτε τη γεύση ούτε την οσμή των τροφίμων.
---	---

2. Ενδειγμένη χρήση

Ο βραστήρας αυγών προορίζεται αποκλειστικά για το βράσιμο νερού.

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για οικιακή χρήση. Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής για επαγγελματικούς σκοπούς.

Αναμενόμενη κακή χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Σε καμία περίπτωση μην ρίχνετε στον βραστήρα αυγών άλλα υγρά εκτός από φρέσκο πόσιμο νερό!

3. Υποδείξεις ασφαλείας

Προειδοποιήσεις

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται, εφόσον απαιτείται, οι ακόλουθες προειδοποιήσεις:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μεγάλος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες της σωματικής ακεραιότητας και της ζωής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μέτριος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή σοβαρές υλικές ζημιές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: μικρός κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει ελαφρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: θέματα και ιδιαιτερότητες που πρέπει να λαμβάνετε υπόψη όταν χειρίζεστε τη συσκευή.

Οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία

- ⊙ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή/και από άτομα χωρίς εμπειρία ή/και γνώση μόνο εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής αυτής.
- ⊙ Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από τα παιδιά ως παιχνίδι.
- ⊙ Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήση από παιδιά, εκτός και αν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- ⊙ Κρατήστε μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης τα παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- ⊙ Σε περίπτωση λανθασμένων χρήσεων μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
- ⊙ Αυτή η συσκευή προορίζεται επίσης για χρήση σε νοικοκυριά και σε συνθήκες παρόμοιες με αυτές των νοικοκυριών, όπως για παράδειγμα ...
 - ... σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων επαγγελματικών χώρων,
 - ... σε αγροικίες,
 - ... από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλων χώρων διαμονής,
 - ... σε πανσιόν με πρωινό.
- ⊙ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για τη λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- ⊙ Αποφύγετε τραυματισμούς από τη βελόνα διάτρησης αυγών.
- ⊙ Μην ανοίγετε το καπάκι, όσο βράζει το νερό.
- ⊙ Γεμίζετε τη συσκευή μέχρι τη μέγιστη στάθμη πλήρωσης, καθώς διαφορετικά ενδέχεται να πιτσιλίζει βραστό νερό.
- ⊙ Κατά το βράσιμο κλείστε οπωσδήποτε το καπάκι, καθώς διαφορετικά ενδέχεται να πιτσιλίζει βραστό νερό!
- ⊙ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα αξεσουάρ που παραλάβετε.
- ⊙ Απαγορεύεται η βύθιση της συσκευής, του καλωδίου ηλεκτρικής σύνδεσης και του φισ τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά.

- ⊙ Δεν επιτρέπεται να ξεχειλίσει υγρό στη σύνδεση βύσματος της συσκευής.
- ⊙ Λάβετε υπόψη σας, πως η επιφάνεια του στοιχείου θέρμανσης εξακολουθεί να διαθέτει υπολειπόμενη θερμότητα ακόμη και μετά τη χρήση.
- ⊙ Εάν υποστεί βλάβη το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης της συσκευής αυτής, απαιτείται η αντικατάσταση από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις του ή από κάποιο άτομο με παρόμοια προσόντα, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- ⊙ Λάβετε υπόψη το κεφάλαιο για τον καθαρισμό (βλέπε “Καθαρισμός και φύλαξη” σελίδα 54).



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά!

- ⊙ Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικό παιχνίδι. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για και από κατοικίδια και ζώα εκμετάλλευσης!

- ⊙ Οι ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνων για κατοικίδια και ζώα εκμετάλλευσης. Τα ζώα μπορεί εκτός αυτού να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Για τον λόγο αυτό πρέπει τα ζώα να παραμένουν γενικά μακριά από ηλεκτρικές συσκευές.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας λόγω υγρασίας!

- ⊙ Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία και νερό που στάζει ή ψεκάζεται: υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- ⊙ Σε περίπτωση που η βάση της συσκευής έρθει σε επαφή με υγρά, αποσυνδέστε αμέσως το φις τροφοδοσίας από την πρίζα. Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, όταν η συσκευή ή το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης φέρουν εμφανείς βλάβες ή όταν η βάση της συσκευής έχει πέσει νωρίτερα στο έδαφος.
- ⊙ Συνδέετε το φις τροφοδοσίας μόνο σε κατάλληλα εγκαταστημένη, εύκολα προσβάσιμη πρίζα σούκο, της οποίας η τάση αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίζει να είναι εύκολα προσβάσιμη και μετά τη σύνδεση.
- ⊙ Φροντίστε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να μην υποστεί ζημιές από αιχμηρές ακμές ή καυτά σημεία. Μην τυλίγετε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- ⊙ Ακόμη και μετά την απενεργοποίηση η συσκευή δεν είναι εντελώς απομονωμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο. Για να το επιτύχετε αυτό, αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.
- ⊙ Κατά τη χρήση της συσκευής προσέχετε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να μην είναι μαγκωμένο ή πιεσμένο.
- ⊙ Για να βγάλετε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα, τραβάτε πάντα από το φις, ποτέ από το καλώδιο.

- ⊙ Αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα:
 - σε περίπτωση που παρουσιαστεί βλάβη
 - όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή
 - πριν από τον καθαρισμό της συσκευής
 - σε περίπτωση καταιγίδας
- ⊙ Για την αποφυγή κινδύνων, μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στη συσκευή.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμών από ζεμάτισμα!

- ⊙ Μην σκύβετε πάνω από τη συσκευή, όταν ανοίγετε το καπάκι και το περιεχόμενο είναι ακόμη καυτό. Υπάρχει κίνδυνος ζεματίσματος από τους υδρατμούς που διαφεύγουν.
- ⊙ Κατά τη λειτουργία αναπτύσσονται πολύ υψηλές θερμοκρασίες στη συσκευή. Πιάνετε τη συσκευή μόνο από τις λαβές και χειρίζεστε μόνο τον διακόπτη.
- ⊙ Προσέχετε όταν ανοίγετε το καπάκι ώστε να μην βάλετε τα χέρια πάνω από τα ανοίγματα διαφυγής ατμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Η συσκευή διαθέτει αντλιοσθητικά πλαστικά ποδαράκια. Επειδή τα έπιπλα είναι επενδεδυμένα με μια μεγάλη ποικιλία βερνικιών και πλαστικών και υποβάλλονται σε επεξεργασία με διαφορετικά μέσα φροντίδας, δεν μπορεί να αποκλειστεί τελείως, ότι κάποια από αυτά τα υλικά περιέχουν συστατικά, τα οποία μπορούν να προσβάλλουν και να φουσκώσουν τα ποδαράκια σιλικόνης. Τοποθετήστε ενδεχομένως μια αντλιοσθητική βάση κάτω από τη συσκευή.
- ⊙ Σε καμία περίπτωση μην ρίχνετε αλκοόλ, ζάχαρη ή γάλα στη συσκευή!
- ⊙ Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

4. Σύνολο παράδοσης

- 1 κύρια συσκευή
- 1 αυγοθήκη **4**
- 1 καπάκι **1**
- 1 μεζούρα με βελόνα διάτρησης αυγών **5**
- 1 πλήρεις οδηγίες χρήσης (στο διαδίκτυο)
- 1 σύντομες οδηγίες (συνοδεύουν τη συσκευή)

5. Αποσυσκευασία και τοποθέτηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Συνδέετε το φως τροφοδοσίας μόνο σε κατάλληλα εγκαταστημένη, εύκολα προσβάσιμη πρίζα σούκο, της οποίας η τάση αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίζει να είναι εύκολα προσβάσιμη και μετά τη σύνδεση.
- ⊙ Μετά από κάθε χρήση αποσυνδέετε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Ελέγξτε αν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα και είναι άθικτα.
- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια στεγνή, επίπεδη και αντλιοσθητική βάση.
- **Καθαρίστε τη συσκευή πριν την πρώτη χρήση.**

6. Προστασία υπερθέρμανσης

Η συσκευή διαθέτει προστασία υπερθέρμανσης. Όταν δεν υπάρχει πλέον νερό στη βάση θέρμανσης **6** και έτσι αυξηθεί υπερβολικά η θερμοκρασία, ακούγονται ηχητικά σήματα.

- Απενεργοποιήστε σε αυτή την περίπτωση τη συσκευή. Τραβήξτε το φινις τροφοδοσίας **7** και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Κατόπιν μπορείτε πάλι να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή με νερό.

7. Χειρισμός



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμών από ζεμάτισμα!

- ⊙ Μην ανοίγετε το καπάκι **1**, όσο βράζει το νερό.
- ⊙ Μην σκύβετε πάνω από τη βάση θέρμανσης **6** και το καπάκι, όταν ανοίγετε το καπάκι και το περιεχόμενο είναι ακόμη καυτό. Υπάρχει κίνδυνος ζεματίσματος από τους υδρατμούς που διαφεύγουν.
- ⊙ Προσέχετε όταν ανοίγετε το καπάκι ώστε να μην βάλετε τα χέρια πάνω από τα ανοίγματα διαφυγής ατμού **2**.
- ⊙ Κατά τη λειτουργία αναπτύσσονται πολύ υψηλές θερμοκρασίες στη συσκευή. Πιάνετε τη συσκευή μόνο από τα στοιχεία χειρισμού και χειρίζεστε μόνο τον διακόπτη λειτουργίας **9**.

7.1 Βράσιμο αυγών

Με τον βραστήρα αυγών μπορείτε να βράζετε μέχρι και 6 αυγά εύκολα και οικονομικά όπως τα προτιμάτε.

Ενδεικτικές τιμές για το βράσιμο αυγών

Ο χρόνος μαγειρέματος των αυγών εξαρτάται μεταξύ άλλων από το μέγεθος, τη φρεσκάδα και τη θερμοκρασία τους. Τα πολύ μεγάλα και τα πολύ φρέσκα αυγά χρειάζονται μεγαλύτερους χρόνους μαγειρέματος. Τα μικρά αυγά και τα αυγά που είναι σε θερμοκρασία δωματίου, χρειάζονται συντομότεροι χρόνοι μαγειρέματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: οι ποσότητες νερού στη μεζούρα **5** αναφέρονται σε αυγά μεγέθους Μ, που έχουν αποθηκευτεί σε θερμοκρασία δωματίου. Μειώστε την ποσότητα νερού, εάν τα αυγά γίνονται πολύ σφιχτά, ή αυξήστε τη, εάν τα αυγά είναι πολύ μελάτα.

1. Ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας **9** στη μεσαία θέση **I** **Ο** (off).
2. Συνδέστε το φινις τροφοδοσίας **7** σε μια πρίζα.
3. Ρίξτε την επιθυμητή ποσότητα κρύου νερού με τη μεζούρα **5** που παραλάβατε στη βάση θέρμανσης **6**.
Λάβετε για αυτόν τον σκοπό υπόψη τις κλίμακες και τα σύμβολα στη μεζούρα **5**. Μπορείτε να βράζετε μέχρι και 6 αυγά ταυτόχρονα, στους εξής βαθμούς σκληρότητας:
 - ☉ μελάτο
 - ☉ μέτριο
 - ☉ σφιχτό
4. Τοποθετήστε την αυγοθήκη **4** στη συσκευή.
5. Εάν θέλετε, τρυπήστε τα αυγά στην πλατιά πλευρά με τη βελόνα διάτρησης αυγών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: η βελόνα διάτρησης αυγών βρίσκεται κάτω στη μεζούρα **5**.

6. Τοποθετήστε τα αυγά με τη μύτη προς τα κάτω στην αυγοθήκη **4**.
7. Τοποθετήστε το καπάκι **1** πάνω στην αυγοθήκη **4**.
8. Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας **9** στην αριστερή πλευρά προς τα κάτω. Το LED  ανάβει και η συσκευή προ-θερμαίνεται. Η διαδικασία μαγειρέματος αρχίζει.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμών από ζεμάτισμα!

- ⊙ Μην ανοίγετε το καπάκι **1**, όσο βράζει το νερό.
- ⊙ Το καπάκι **1** και η αυγοθήκη **4** καίνε. Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως ένα πανί.

Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία μαγειρέματος ακούγονται ηχητικά σήματα.

9. Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας **9** στη μεσαία θέση  (off). Το LED σβήνει.
10. Σηκώστε το καπάκι **1** από τις λαβές **3** προσεκτικά και μακριά από εσάς από τη βάση θέρμανσης **6** και τοποθετήστε το πάνω σε μια θερμομόντοχη βάση.
11. Ανασηκώστε στη συνέχεια την αυγοθήκη **4** από τις λαβές **10**.
12. Για να αποφύγετε μια παράταση του βρασμού, κρυώστε εάν χρειάζεται τα αυγά κάτω από κρύο νερό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: χύστε ενδεχομένως το υπόλοιπο νερό από τη βάση θέρμανσης **6**. Αποσυνδέστε προηγουμένως το φις τροφοδοσίας **7** από την πρίζα.

13. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

7.2 Διατήρηση θερμότητας αυγών

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία διατήρησης θερμότητας μόνο για σφιχτά βρασμένα αυγά.
- Μην ρίχνετε νερό στη βάση θέρμανσης **6**.

1. Βράστε τα αυγά.
2. Πατήστε στη συνέχεια τον διακόπτη λειτουργίας **9** δεξιά προς τα κάτω στη θέση  (διατήρηση θερμότητας). Το LED ανάβει κατά τη λειτουργία.
3. Τερματίστε τη λειτουργία διατήρησης θερμότητας, θέτοντας τον διακόπτη λειτουργίας στη μεσαία θέση  (off). Το LED σβήνει.

8. Καθαρισμός και φύλαξη



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Πριν τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας **7** από την πρίζα.
- ⊙ Η συσκευή δεν επιτρέπεται να βυθίζεται σε νερό ή σε άλλα υγρά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμών από ζεμάτισμα!

- ⊙ Κατά τη λειτουργία αναπτύσσονται πολύ υψηλές θερμοκρασίες στη συσκευή. Αφήστε τη να κρυώσει πριν τον καθαρισμό.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμών!

- ⊙ Η βελόνα διάτρησης αυγών στη μεζούρα **5** είναι αιχμηρή. Χρησιμοποιήστε τη με προσοχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: καθαρίστε την κύρια συσκευή και τη βάση θέρμανσης **6** μετά από κάθε χρήση με ένα βρεγμένο πανί.

Καθαρισμός κύριας συσκευής και βάσης θέρμανσης

1. Αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα.
2. Καθαρίστε την κύρια συσκευή, το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης **7** και τη βάση θέρμανσης **6** με ένα βρεγμένο πανί. Στη συνέχεια στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.
3. Αφήστε να στεγνώσουν όλα τα εξαρτήματα εντελώς, προτού τα αποθηκεύσετε ή προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εκ νέου.

Αφαίρεση αλάτων από τη βάση θέρμανσης

Μετά από κάποιο χρονικό διάστημα η διαδικασία βρασίματος προκαλεί την εναπόθεση αλάτων στη βάση θέρμανσης **6** της συσκευής. Τα άλατα αυτά θα πρέπει να απομακρύνονται σε τακτά χρονικά διαστήματα, καθώς διαφορετικά αυξάνεται η κατανάλωση ρεύματος της συσκευής.

1. Ρίξτε μια μεζούρα προϊόντος αφαίρεσης αλάτων στη βάση θέρμανσης **6**. Χρησιμοποιείτε ένα προϊόν αφαίρεσης αλάτων του εμπορίου, π.χ. προϊόν αφαίρεσης αλάτων για καφετιέρες. Προσέξτε τις υποδείξεις που αναγράφει η συσκευασία του προϊόντος αφαίρεσης αλάτων. Για τα υπόλοιπα βήματα ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος αφαίρεσης αλάτων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: μην θερμαίνετε το προϊόν αφαίρεσης αλάτων στη βάση θέρμανσης **6**.

2. Μετά τον αναφερόμενο χρόνο δράσης χύστε το προϊόν αφαίρεσης αλάτων και αφαιρέστε με ένα σφουγγάρι τα υπο-

λείμματα αλάτων που είναι ακόμη προσκολλημένα.

3. Εάν εξακολουθούν να υπάρχουν επιμονα υπολείμματα ασβεστίου, επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία.

Συχνότητα αφαίρεσης αλάτων

Η συχνότητα αφαίρεσης αλάτων εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού και από τη συχνότητα χρήσης της συσκευής. Με νερό μεσαίου ή υψηλού βαθμού σκληρότητας συνιστούμε μηνιαία αφαίρεση των αλάτων. Όταν χρησιμοποιείτε νερό της βρύσης μπορείτε να ενημερωθείτε για τη σκληρότητα του νερού από τον αρμόδιο οργανισμό ύδρευσης της περιοχής σας.

Πλυντήριο πιάτων

Μπορείτε να καθαρίζετε τα ακόλουθα εξαρτήματα στο πλυντήριο πιάτων:

- Καπάκι **1**
- Αυγοθήκη **4**
- Μεζούρα με βελόνα διάτρησης αυγών **5**

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: μπορείτε να πλύνετε αυτά τα εξαρτήματα και στο χέρι με ζεστό νερό και απορρυπαντικό πιάτων. Ξεπλύνετε μετά καλά με καθαρό νερό.

Φύλαξη



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά!

- ☉ Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε.
- **Εικόνα Α:** τυλίξτε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης **7** γύρω από τη διάταξη περιέλιξης καλωδίου **8** στην κάτω πλευρά της συσκευής.

9. Απόρριψη

Το προϊόν αυτό υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Το σύμβολο με το διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων πάνω σε τροχούς σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να οδηγηθεί σε ξεχωριστή συλλογή απορριμμάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το ίδιο ισχύει για το προϊόν και όλα τα εξαρτήματα με το σύμβολο αυτό. Τα επισημασμένα προϊόντα απαγορεύεται να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθούν σε μία θέση συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Αυτό το σύμβολο ανακύκλωσης σηματοδοτεί π.χ. ένα αντικείμενο ή τμήματα υλικών ως πολύτιμα για ανάκτηση. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη μείωση κατανάλωσης πρώτων υλών και στην προστασία του περιβάλλοντος.



Συσκευασία

Όταν θελήσετε να απορρίψετε τη συσκευασία, πρέπει να λάβετε υπόψη σας τις αντίστοιχες περιβαλλοντικές διατάξεις της χώρας σας.

10. Επίλυση προβλημάτων

Εάν η συσκευή σας δε λειτουργεί όπως πρέπει, ελέγξτε πρώτα αυτόν τον κατάλογο ελέγχου. Ενδέχεται να πρόκειται για κάποιο μικρό πρόβλημα, το οποίο μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.

Σφάλμα	Πιθανές αιτίες / μέτρα αντιμετώπισης
Δεν λειτουργεί	• Είναι εξασφαλισμένη η τροφοδοσία ρεύματος; • Ελέγξτε τη σύνδεση. • Ενεργοποιήθηκε η προστασία υπερθέρμανσης;
Τα αυγά είναι πολύ μελάτα	• Ήταν τα αυγά πολύ μεγάλα, ιδιαίτερα κρύα ή πολύ φρέσκα; Αυξήστε την ποσότητα νερού.
Τα αυγά είναι πολύ σφιχτά	• Τα αυγά ήταν μικρά; Έχετε βράσει μόνο λίγα αυγά; Τα αυγά ήταν σε θερμοκρασία δωματίου; Μειώστε την ποσότητα νερού.

11. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο:	SEKH 400 B2
Τάση δικτύου:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Κατηγορία προστασίας:	I
Ισχύς:	400 W

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

	Geprüfte Sicherheit (Έλεγχος Ασφαλείας): Οι συσκευές πρέπει να πληρούν τους γενικούς κανόνες της τεχνολογίας και να συμμορφώνονται με το Διάταγμα για την Ασφάλεια Προϊόντων (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Με τη σήμανση CE η HOYER Handel GmbH δηλώνει τη συμμόρφωσή της με την ΕΕ.
	Αυτό το σύμβολο σας υπενθυμίζει να απορρίψετε τη συσκευή με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Με το σύμβολο της ανακύκλωσης (3 βέλη) επισημαίνονται τα ανακυκλώσιμα υλικά. Το υλικό μπορεί να εντοπιστεί μέσω του αριθμού ανακύκλωσης στη μέση (εδώ: 21) και/ή μιας σύντμησης (εδώ: PAP).
~	Εναλλασσόμενη τάση
	Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει προϊόντα που πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.
	Με τη σήμανση UKCA η HOYER Handel GmbH δηλώνει τη συμμόρφωση για το Ηνωμένο Βασίλειο.
	Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει τον κατασκευαστή προϊόντος.

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών.

12. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος αυτού έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρουσιάζεται παρακάτω.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε, φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Το έγγραφο αυτό είναι απαραίτητο ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.

Αν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος αυτού εμφανιστεί ελάττωμα που οφείλεται στο υλικό ή την κατασκευή, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν δωρεάν ή θα επιστρέψουμε την τιμή αγοράς, κατά την κρίση μας. Προϋπόθεση για την παροχή εγγύησης είναι πως εντός της προθεσμίας των τριών ετών το ελαττωματικό προϊόν θα παρουσιαστεί συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς, και πως ο πελάτης θα δώσει σύντομη γραπτή περιγραφή του είδους της βλάβης και της χρονικής στιγμής που παρουσιάστηκε.

Αν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, το προϊόν θα σας επιστραφεί επισκευασμένο ή θα αντικατασταθεί.

Για την Ελλάδα ισχύει: Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Χρόνος εγγύησης και νομικές αξιώσεις έναντι ελαττώματος

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της ευθύνης του πωλητή. Τα παραπάνω ισχύουν και για τα τεμάχια που αντικαταστάθηκαν ή επισκευάστηκαν. Τυχόν ζημιές και ελαττώματα που υφίστανται κατά την αγορά πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας. Επισκευές που εκτελούνται μετά τη λήξη της εγγύησης είναι πληρωτέες.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρούς κανονισμούς ποιότητας και υποβλήθηκε σε σχολαστικό έλεγχο πριν την παράδοση.

Η εγγύηση περιλαμβάνει ελαττώματα που οφείλονται τόσο στο υλικό, όσο και στην κατασκευή.

Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται αναλώσιμα μέρηματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και ζημιές που προκλήθηκαν σε εύθραυστα μέρηματα, π.χ. διακόπτες, φωτιστικά μέσα ή άλλα γυάλινα τεμάχια.

Η εγγύηση αυτή εκπίπτει, σε περίπτωση που το προϊόν υπέστη ζημιά από απροσεξία, ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση με πρωτοβουλία του αγοραστή. Για να γίνεται σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού. Αποφεύγετε οπωσδήποτε χρήσεις και χειρισμούς, για τα οποία οι οδηγίες χειρισμού προειδοποιούν πως πρέπει να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακού και ακατάλληλου χειρισμού και χρήσης βίας, καθώς και στην περίπτωση επέμβασης στη συσκευή, η οποία δε διεξήχθη από το διαπιστευμένο κέντρο σέρβις μας, η εγγύηση εκπίπτει.

Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης

Για να μπορέσουμε να επεξεργαστούμε το αίτημά σας το συντομότερο δυνατό, παρακαλούμε, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Έχετε πάντα διαθέσιμα, για όποτε σας ζητηθούν, τον αριθμό προϊόντος **IAN: 474721_2407** και την απόδειξη ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.
- Θα βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε κάποια εγχάραξη, στο εξώφυλλο των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά της συσκευής.
- Αν εμφανιστούν λειτουργικές βλάβες ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το ακόλουθο κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά ή με email**.
- Στη συνέχεια, και εφόσον το προϊόν θεωρηθεί ελαττωματικό, μπορείτε να το αποστείλετε στη διεύθυνση που σας δόθηκε, ελεύθερο από ταχυδρομικά τέλη, συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς και ένα σημείωμα σχετικά με το είδος της βλάβης και τη χρονική στιγμή που εμφανίστηκε.

Στον ιστότοπο www.lidl-service.com μπορείτε να μεταφορτώσετε το παρόν ή περισσότερα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικά εγκατάστασης.



Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα του σέρβις της Lidl (www.lidl-service.com) και καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) **474721_2407** μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.



Κέντρο σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: hoyer@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 474721_2407



Προμηθευτής

Παρακαλούμε, λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση **δεν είναι διεύθυνση σέρβις**. Επικοινωνήστε πρώτα με το κέντρο σέρβις που αναγράφεται παραπάνω.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

Inhalt

1. Übersicht	60
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	61
3. Sicherheitshinweise	61
4. Lieferumfang	64
5. Auspacken und Aufstellen	64
6. Überhitzungsschutz	64
7. Bedienen	64
7.1 Eier kochen	65
7.2 Eier warmhalten	66
8. Reinigen und Aufbewahren	66
9. Entsorgen	67
10. Problemlösung	68
11. Technische Daten	68
12. Garantie der HOYER Handel GmbH	69

1. Übersicht

- 1** Deckel
- 2** Dampfauslassöffnungen
- 3** Griffe des Deckels
- 4** Einsatz für die Eier
- 5** Messbecher mit Eierstecher
- 6** Heizschale
- 7** Anschlussleitung mit Netzstecker
- 8** Kabelaufwicklung
- 9** Betriebsschalter:
 - - LED
 - I ○ - Aus
 - ≡ - Warmhalten
- 10** Griffe des Einsatzes für die Eier

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Eierkocher.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Eierkocher!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Eierkocher ist ausschließlich zum Erhitzen von Wasser vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Füllen Sie auf keinen Fall andere Flüssigkeiten als frisches Trinkwasser in den Eierkocher!

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Symbole am Gerät



Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
- ⊙ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ⊙ Bei Fehlanwendungen kann es zu Verletzungen kommen.
- ⊙ Dieses Gerät ist ebenfalls dazu bestimmt, im Haushalt und in hausähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise ...
 - ... in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - ... in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - ... von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - ... in Frühstückspensionen.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- ⊙ Vermeiden Sie Verletzungen durch die Eieranstechnadel.
- ⊙ Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- ⊙ Befüllen Sie das Gerät nur bis zur maximalen Füllhöhe, da ansonsten kochendes Wasser herausspritzen kann.
- ⊙ Schließen Sie beim Erhitzen von Wasser unbedingt den Deckel, da andernfalls kochendes Wasser herausspritzen kann!
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nur mit dem gelieferten Zubehör.
- ⊙ Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- ⊙ Beachten Sie, dass die Oberfläche des Heizelements nach der Anwendung noch über Restwärme verfügt.

- ⊙ Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Beachten Sie das Kapitel zur Reinigung (siehe "Reinigen und Aufbewahren" auf Seite 66).



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ⊙ Sollten Flüssigkeiten in den Gerätesockel gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn der Gerätesockel zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdo-

se muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.

- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn eine Störung auftritt
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
 - bevor Sie das Gerät reinigen
 - bei Gewitter
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrühen!

- ⊙ Beugen Sie sich nicht über das Gerät, wenn Sie den Deckel öffnen und der Inhalt noch heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen durch entweichenden Wasserdampf.
- ⊙ Das Gerät wird durch den Betrieb sehr heiß. Fassen Sie es nur an den Griffen an und bedienen Sie nur den Schalter.

- ⊙ Achten Sie beim Öffnen des Deckels darauf, nicht über die Dampfauslassöffnungen zu greifen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Silikonfüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
- ⊙ Füllen Sie auf keinen Fall Alkohol, Zucker oder Milch in das Gerät!
- ⊙ Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

4. Lieferumfang

- 1 Grundgerät
- 1 Einsatz für die Eier **4**
- 1 Deckel **1**
- 1 Messbecher mit Eierstecher **5**
- 1 vollständige Bedienungsanleitung (im Internet)
- 1 Kurzanleitung (liegt dem Gerät bei)

5. Auspacken und Aufstellen



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker nach jedem Gebrauch aus der Steckdose.

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste Unterlage.
- **Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung.**

6. Überhitzungsschutz

Das Gerät besitzt einen Überhitzungsschutz. Sobald sich kein Wasser mehr in der Heizschale **6** befindet und dadurch die Temperatur zu hoch wird, ertönen Signaltöne.

- Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker **7** und lassen das Gerät abkühlen.
- Danach können Sie das Gerät wieder mit Wasser in Betrieb nehmen.

7. Bedienen



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrühen!

- ⊙ Öffnen Sie nicht den Deckel **1**, während das Wasser kocht.
- ⊙ Beugen Sie sich nicht über die Heizschale **6** und den Deckel, wenn Sie den Deckel öffnen und der Inhalt noch heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen durch entweichenden Wasserdampf.
- ⊙ Achten Sie beim Öffnen des Deckels darauf, nicht über die Dampfauslassöffnungen **2** zu greifen.
- ⊙ Das Gerät wird durch den Betrieb sehr heiß. Fassen Sie es nur an den Bedienelementen an und bedienen Sie nur den Betriebsschalter **9**.

7.1 Eier kochen

Mit dem Eierkocher können Sie bis zu 6 Eier einfach und energiesparend in der gewünschten Härte kochen.

Richtwerte für das Eierkochen

Die Garzeit von Eiern ist unter anderem von ihrer Größe, Frische und Temperatur abhängig. Sehr große und sehr frische Eier benötigen längere Garzeiten. Kleine Eier und Eier, die Zimmertemperatur haben, benötigen kürzere Garzeiten.

HINWEIS: Die Wassermengen auf dem Messbecher **5** beziehen sich auf Eier der Größe M, die bei Zimmertemperatur gelagert wurden. Reduzieren Sie die Wassermenge, wenn die Eier zu fest werden, oder erhöhen Sie sie, wenn die Eier zu weich sind.

1. Stellen Sie den Betriebsschalter **9** auf die mittlere Position **I**  (aus).
2. Stecken Sie den Netzstecker **7** in eine Steckdose.
3. Füllen Sie die gewünschte Menge kaltes Wasser mit dem mitgelieferten Messbecher **5** in die Heizschale **6**. Orientieren Sie sich dafür an den Skalen und Symbolen auf dem Messbecher **5**. Sie können bis zu 6 Eier gleichzeitig kochen, in den Härtegraden:
 -  weich
 -  mittel
 -  hart
4. Setzen Sie den Einsatz für die Eier **4** in das Gerät.
5. Wenn Sie mögen, stechen Sie die Eier an der stumpfen Seite mit dem Eierstecher an.

HINWEIS: Der Eierstecher befindet sich unten am Messbecher **5**.

6. Legen Sie die Eier mit der spitzen Seite nach unten in den Einsatz **4**.
7. Setzen Sie den Deckel **1** auf den Einsatz **4**.
8. Drücken Sie den Betriebsschalter **9** an der linken Seite herunter. Die LED  leuchtet und das Gerät heizt auf. Der Garvorgang beginnt.



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrühen!

- ⊙ Öffnen Sie nicht den Deckel **1**, während das Wasser kocht.
- ⊙ Der Deckel **1** und der Einsatz **4** sind heiß. Benutzen Sie gegebenenfalls ein Handtuch.

Wenn der Kochvorgang beendet ist, ertönen Signaltöne.

9. Drücken Sie den Betriebsschalter **9** in die mittlere Position **I**  (aus). Die LED erlischt.
10. Heben Sie den Deckel **1** an den Griffen **3** vorsichtig von Ihnen abgewand von der Heizschale **6** und legen Sie ihn auf eine wärmebeständige Unterlage.
11. Heben Sie anschließend den Einsatz für die Eier **4** an den Griffen **10** heraus.
12. Um ein Nachgaren zu vermeiden, schrecken Sie die Eier bei Bedarf unter kaltem Wasser ab.

HINWEIS: Schütten Sie ggf. das restliche Wasser aus der Heizschale **6** weg. Ziehen Sie vorher den Netzstecker **7** aus der Steckdose.

13. Reinigen Sie das Gerät nach dem Gebrauch.

7.2 Eier warmhalten

HINWEISE:

- Verwenden Sie die Warmhaltefunktion nur für hartgekochte Eier.
- Füllen Sie kein Wasser in die Heizschale **6**.

1. Kochen Sie die Eier.
2. Drücken Sie anschließend den Betriebsschalter **9** rechts herunter auf die Position (Warmhalten). Die LED leuchtet während des Betriebes.
3. Beenden Sie die Warmhaltefunktion, indem Sie den Betriebsschalter in die mittlere Position (aus) stellen. Die LED erlischt.

8. Reinigen und Aufbewahren



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker **7** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ⊙ Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrühen!

- ⊙ Das Gerät wird durch den Betrieb sehr heiß. Lassen Sie es vor dem Reinigen abkühlen.



GEFAHR von Verletzungen!

- ⊙ Der Eierstecher am Messbecher **5** ist spitz. Gehen Sie vorsichtig mit ihm um.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

HINWEIS: Reinigen Sie das Grundgerät und die Heizschale **6** nach jeder Benutzung mit einem angefeuchteten Tuch.

Grundgerät und Heizschale reinigen

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie das Grundgerät, die Anschlussleitung **7** und die Heizschale **6** mit einem angefeuchteten Tuch. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.
3. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wegräumen oder das Gerät erneut benutzen.

Heizschale entkalken

Nach einiger Zeit wird sich durch den Vorgang Kalk in der Heizschale **6** des Gerätes absetzen. Diesen sollten Sie in regelmäßigen Abständen entfernen, da sonst der Stromverbrauch des Gerätes zunimmt.

1. Füllen Sie einen Messbecher Entkalker in die Heizschale **6**. Verwenden Sie handelsüblichen Entkalker, z. B. Kaffeemaschinen-Entkalker. Beachten Sie die Hinweise auf der Verpackung des Entkalkers. Die weiteren Schritte entnehmen Sie der Bedienungsanleitung des Entkalkers.

HINWEIS: Erwärmen Sie den Entkalker nicht in der Heizschale **6**.

2. Nach der angegebenen Einwirkzeit gießen Sie den Entkalker ab und entfernen noch anhaftende Kalkreste mit einem Schwamm.
3. Sollten immer noch hartnäckige Kalkreste vorhanden sein, wiederholen Sie diesen Vorgang.

Zeitabstände für das Entkalken

Die Abstände für das Entkalken hängen vom Härtegrad des Wassers und davon ab, wie oft Sie das Gerät verwenden. Bei mittlerem oder hartem Härtegrad empfehlen wir ein monatliches Entkalken.

Bei der Verwendung von Leitungswasser können Sie die Wasserhärte in Ihrer Wohngegend bei Ihrem zuständigen Wasserwerk erfragen.

Spülmaschine

Folgende Teile können Sie in der Spülmaschine reinigen:

- Deckel **1**
- Einsatz für die Eier **4**
- Messbecher mit Eierstecher **5**

HINWEIS: Sie können diese Teile auch von Hand mit warmem Wasser und Spülmittel abwaschen. Spülen Sie gründlich mit klarem Wasser nach.

Aufbewahren



GEFAHR für Kinder!

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- **Bild A:** Wickeln Sie die Anschlussleitung **7** um die Kabelaufwicklung **8** auf der Unterseite des Gerätes.

9. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das



Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

10. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	- Ist die Stromversorgung sichergestellt? - Überprüfen Sie den Anschluss. - Hat der Überhitzungsschutz ausgelöst?
Eier sind zu weich	Waren die Eier besonders groß, besonders kalt oder sehr frisch? Erhöhen Sie die Wassermenge.
Eier sind zu hart	Waren die Eier klein? Haben Sie nur wenige Eier gegart? Hatten die Eier Zimmertemperatur? Verringern Sie die Wassermenge.

11. Technische Daten

Modell:	SEKH 400 B2
Netzspannung:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	400 W

Verwendete Symbole

	Geprüfte Sicherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Wechselspannung
	Das Symbol kennzeichnet Teile, die in der Spülmaschine gereinigt werden können.
	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.

Technische Änderungen vorbehalten.

12. Garantie der **HOYER Handel GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 474721_2407** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **474721_2407** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: hoyer@lidl.de



AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: hoyer@lidl.at



CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 474721_2407



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

DEUTSCHLAND